

## HITTE



## HATTE

HEFT 8 | 2014 29. AUGUST 2014

TARRENZER DORFZEITUNG

JAHRGANG 17

Fotos: SU Tarrenz



## Renovierung Schihütte abgeschlossen

... und sie kann sich sehen lassen. Enormen Einsatz zeigten die 23 freiwilligen und engagierten Helfer bei der Renovierung der Hütte seit Mai dieses Jahres. Nach über 700 Stunden (!) reißen, bohren, hämmern, messen, sägen, schleppen, verlegen, verputzen, einbauen, streichen, schuf-ten, schwitzen und putzen ist der Umbau fast abgeschlossen und die 80-jährige Hütte präsentiert sich in neuem Glanz.

Dank unserer Sponsoren (Anderer Busreisen, EFF Cream, Gemeinde Tarrenz, Intersport XL Imst, Autohaus Krißmer, Fidelius Larcher, Parth Erdbau, Pfefferle & Gastl, Raiffeisen Landesbank, Gerüstbau Seifert, Strabag, Tischlerei Manfred Tiefenbrunner und Würth-Hochenburger), der Zusammenarbeit und dem

Ideenreichtum der begeisterten Helfer ist es wieder ein Ort geworden, um die Natur zu genießen und Kraft für den Alltag zu tanken.

Wir freuen uns, wenn viele unserer Einladung zur Einweihung und zum Schihüttenfest am Sonntag, den 7. September 2014 folgen. [Sportunion Tarrenz]

SPORT  
UNION **VERMISCHTES**

Stierers Lois	2
Diamantene Hochzeit	2
Mutter-Eltern-Beratung	2
Zu verkaufen	2
Buch des Monats	3
Neues aus der Bibliothek	3
's Chaos-Eck	3
Goldene Hochzeit	3

**VEREINS-NACHRICHTEN**

FF Tarrenz Bewerb	4
Kameradschaftsbund	4
Schützenkompanie	5
Pferdefreunde Ponyreiten	5
Tirolerfest in Belgien	6

**SPORT**

FC Tarrenz	7
Einladung Dorfschießen	7

**PFARRE TARRENZ**

Gottesdienstordnung	8
Dank an Gerhard Reiter	9
Wallfahrten	9
Gebet für den Frieden	9
Schutzengelssonntag	9

**IMST TOURISMUS**

Abschied Mirjam Tangl	10
-----------------------	----

**GEMEINDE INFORMIERT ...**

Tarrenton-Alm-News	11
Kleinanzeiger online	12
Kindergartenbeginn	12
Kanal & Wasser	13
Neuer Spielplatz Dollinger	13
Strauch- und Baumschnitt	13
Jungbürgerfeier	13
Senioren im Verkehr	14

**TERMINE**

MK Tarrenz Platzkonzert	14
Wirbelsäulen-Gymnastik	14
Herbst in der Knappenwelt	15
ÖAV Sommerprogramm	15
Pensionistenverband	15
Schafschied	16
Konzert Hannes Schmid	16
Öffnung Vinzenzstube	16
Kunst in der Sonne	17
Termine mit Susanne Waibl	17
September-Highlights	18

Zwiderwurz	20
Steinpilz-Fund	20
Dank an die Sponsoren	20
Wochenend-Dienste Ärzte	20

## Stierers Lois



Bis zum Plotze  
Äpfel fresse,  
Schpeck und Schinke  
it vergesse,  
dr Putin locht sig  
schief und krumm,  
wia monche  
Volksvertreter dumm.

## Impressum

**Herausgeber, Medieninhaber  
und Verleger**

Gemeinde Tarrenz

**Redaktion**

Jürgen Kiechl [örg]  
Roland Flür [mac]  
Beda Widmer [beda]  
Mike Baumann [bau]  
Richard Flür [richo]  
Iris Rataitz-Kiechl [i.ra-kie]  
Julia Schönnach [loju]  
Fabienne Stein [fast]

**Freie Mitarbeiter**

Elke Kirschner [elke]  
Michaela Wuzella [mi]  
Kurt Lung [LuKu]  
Christoph Immler [ci]  
Tobias Doblander [tobi]

**Layout**

Philipp Perktold

**Anzeigenannahme**

Gemeindeamt Tarrenz  
Tel. 63352, Fax 63352-75  
E-Mail:  
gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at  
hittehatte@gmx.at

**Redaktionsschluss  
nächste Ausgabe**

Freitag, 19. September, 20:00 Uhr

**Die nächste Ausgabe  
erscheint am**

Freitag, 26. September

## Diamantene Hochzeit

Wilhelm und Magdalena Raich feierten am 13. August das besondere Fest der Diamantenen Hochzeit.



Willi und Leni Raich im Kreise „ihrer“ Musikanten: Kurt und die Enkel Alexander, Florian und Verena.

Sie errichteten ihr Eigenheim in der Rotanger-Siedlung und aus der 60-jährigen Ehe entstammen drei Töchter, die allesamt in Tarrenz leben.

Die große Leidenschaft von Willi ist die Blasmusik. Seine Anfänge waren in der Militärmusik, danach war er lange Zeit Kapellmeister der Musikkapelle Tarrenz. In seine Amtszeit fiel auch die Ausbildung der Jungmusikanten. Als Würdigung für seine Leistung

ist er heute Ehrenkapellmeister der Musikkapelle Tarrenz.

Beruflich war er als Lagerist im Bauhof Zams beim Land Tirol tätig. Leni stammt ursprünglich aus Roppen und verbrachte viele Jahre als liebevolle Vermieterin mit der Gästebetreuung in Tarrenz.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen den beiden viele weitere gemeinsame Lebensjahre! [bau]

## Verkaufe Brennholz

Meterscheite trocken,  
Lieferung frei Haus,  
Raummeterpreis:  
Euro 50,00

Tel. 0660 343 66 56

## Dachziegel zu verkaufen

Vergebe BRAMAC  
Dachziegel ca. 50 m  
und Firstziegel ca. 7 lfm,  
Preis nach VB

Tel. 0676 749 82 11

## Mutter-Eltern- Beratung

Die Geburt eines Kindes bringt viel Freude, Veränderung, aber auch Unsicherheit. Die Mitarbeiterinnen der Mutter-Eltern-Beratung beraten, begleiten und unterstützen Sie bei allen Fragen, die sich aus dem Zusammenleben mit einem Kind ergeben.

**Wann?**

jeden 2. Mittwoch im Monat  
von 9:00 bis 11:00 Uhr

**Wo?**

Gemeinde Tarrenz „Brugge“

Die Mutter-Eltern-Beratung ist eine Einrichtung der Landes-sanitätsdirektion für Tirol.

**Hebamme:** Ingrid Stecher  
Brenjurweg 38, 6464 Tarrenz  
Tel. 0676 70 371 63



Ihr Nahversorger in Tarrenz  
"Der Wörle"  
frisch & freundlich  
Hauptstraße 15 6464 Tarrenz  
fon 05412/66236 fax: 05412/61367  
http://www.der-woerle.com



Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre  
und Ihren Jahren mehr Leben!



Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz  
(05412) 61061





## Opa Jan und die fabelhaften Ferien

Marius van Dokkum

Schon nach den ersten paar Seiten wusste ich, dass dieses wunderbar illustrierte Bilderbuch unbedingt zum Buch des Monats „gekürt“ werden muss. Und genau deswegen möchte ich euch den Beginn auf keinen Fall vorenthalten:

Auf einem hohen Hügel steht das Häuschen von Opa Jan ... eigentlich ist es Sommer, aber über dem Häuschen von Opa Jan regnet es seit Wochen ununterbrochen. So ein ungemütliches Wetter! Man kann gar nicht draußen spielen. Wo ist bloß die Sonne geblieben? Opa Jan und seine Tiere haben den Wetterbericht für die nächsten Tage gehört: Noch mehr Regen, denn die Sonne macht Ferien! Sie soll irgendwo in Spanien scheinen ...

Opa Jan macht sich sofort auf die Suche nach der Sonne. Seine Reise führt ihn dabei nach Spanien, in die Wüste, aber auch nach Island! Er verreist so lange, bis die Sonne daheim wieder scheint und der Regen in die Ferien gereist ist! Dieses Buch zaubert jedem ein Lächeln ins Gesicht, auch wenn es draußen noch so regnet! [elke]

## Neues aus der Bibliothek

### Die Sommerpause ist vorbei!

Ab September sind wir zu den gewohnten Ausleihzeiten am

Dienstag 15:30 – 18:00 Uhr  
und Freitag 17:00 – 19:30 Uhr

gerne wieder für unsere Leser da!

### Unterstützung

Mit freundlicher Unterstützung der Diözese Innsbruck konnten wir in diesem Jahr einige neue Bilderbücher für unsere jüngsten Leser erwerben. Auch konnten wir so manches Buch, das bereits mehr als 80 Mal ausgeliehen worden war, durch eine neue Ausgabe ersetzen.

## Goldene Hochzeit

Egon und Herta Pechtl feierten am 17. Juli ihr 50-jähriges Ehejubiläum.



Herta und Egon Pechtl mit Bgm. Rudolf Köll

Die Familie Pechtl hat es berufsbedingt nach Tarrenz verschlagen. Egon war Ortsstellenleiter der Tiwag und war somit wesentlich am Aufbau der Stromversorgung in Tarrenz beteiligt.

Herta war und ist sehr kreativ und künstlerisch tätig. Vor allem ihre Keramik- und Töpferarbeiten sind auch über

die Landesgrenzen hinaus sehr bekannt. Im Vereinsleben von Tarrenz ist Herta ebenfalls sehr aktiv integriert. Vor allem das Kunstforum Salvesen und das Heimatmuseum, wo sie auch als wichtiges Bindemitglied fungiert, liegen ihr am Herzen.

Wir wünschen den beiden weiterhin ein langes, erfülltes Leben! [bau]

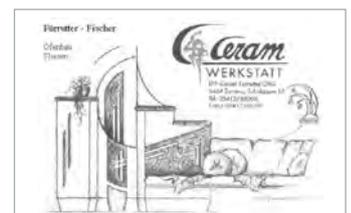
## 's Chaos-Eck

Einer Horrormeldung der Medien zufolge könnte die von Russland verhängte Importsperr für Agrarprodukte aus der EU und damit auch aus dem sanktionsgeprüften Österreich dazu führen, dass der Überschuss der nicht absetzbaren Produkte auf den Inlandsmarkt geworfen wird und ein Preisdumping zur Folge haben könnte. Unvorstellbare Traumvision: Agrarprodukte könnten womöglich billiger werden. Das kann es doch nicht sein – und dann womöglich auch noch eine Steuerreform?!

Wenn die Agrarprodukte tatsächlich billiger werden, könnte man tatsächlich ab und zu einen Apfel oder ein Speckbrot mehr essen.

Keine Angst: Alles Utopie! Es wird Ausgleichszahlungen geben (aus welchem Topf auch immer), Überproduktionen werden, so nicht anderweitig absetzbar, schlimmstenfalls vernichtet und die Steuerzahler werden alles berappen, wie immer.

Tapferes, neutrales (??), sanktionsgebeuteltes Österreich! [beda]



## Schloss-Stube auf Starkenberg

Telefon: 0650 400 67 85  
[www.schlossstube-starkenber.at](http://www.schlossstube-starkenber.at)

## Bezirkssnassbewerb

Bei gleich zwei Bezirkssnassbewerben am 9. Juli in Aussernavis und Tumpen an einem Tag war die Freiwillige Feuerwehr Tarrenz stark vertreten.



Die Freiwillige Feuerwehr Tarrenz kann auf ein erfolgreiches Wochenende zurückblicken.

Die Gruppen **Tarrenz I** (Gruppe Juen) und **Tarrenz II** (Gruppe Gabl) starteten schon zeitig am Morgen in Richtung Aussernavis. Beide Gruppen erbrachten gute Leistungen. Die Zeit für **Tarrenz I** betrug 47,22 Sekunden (+15 Strafsekunden) und für **Tarrenz II** 47,87 (+10 Strafsekunden).

Somit konnte sich die Gruppe Juen über den 3. Rang in der Gruppe „Gäste B“ freuen.

Am Nachmittag stießen mit den Gruppen **Tarrenz III** und **Tarrenz IV** (beide Gruppe Fischer) zwei weitere Gruppen zum Bezirkssnassbewerb in Tumpen hinzu.

### Die Ergebnisse in Tumpen sind ...

TARRENZ I	46,72 Sekunden (fehlerfrei)
TARRENZ II	47,34 Sekunden (+ 10 Strafsekunden)
TARRENZ III	75,53 Sekunden (+ 40 Strafsekunden)
TARRENZ IV	86,22 Sekunden (fehlerfrei)

Mit diesen Zeiten qualifizierten sich die Gruppen **Tarrenz I** und **Tarrenz II** für den Parallelbewerb und standen damit im Finale der besten 8 Gruppen. Leider trafen beide Gruppen aus Tarrenz in der ersten Runde aufeinander. Das Tarrenzer-Duell konnte **Tarrenz I** für sich entscheiden. Die Gruppe Juen schaffte es bis ins Finale und musste sich dort nur der Gruppe **Tumpen II**

knapp geschlagen geben. Zusammenfassend kann man auf ein sehr erfolgreiches Bewerbs-Wochenende zurückblicken. **Tarrenz I** sicherte sich den Klassensieg in der Kategorie „Bezirk B“ und den 2. Rang im Parallelbewerb.

Die Kameraden von Helmut Gabl (**Tarrenz II**) konnten sich über den 4. Rang in der Kategorie „Bezirk A“ freuen.

[FF Tarrenz]

## Kameradschaftsbund Tarrenz

### Josef Barth feierte seinen 75. Geburtstag

Eine Abordnung des Vereins, vertreten durch Obmann Werner Flür und Bezirksobmann Bruno Kiechl, machten ihre Aufwartung. Sie wünschten Josef alles Gute und überreichten ihm einen schönen Geschenkkorb. Bei einer guten Marend und dem einen oder anderen Gläschen verbrachten sie einen gemütlichen Nachmittag.

Josef ist seit 1986 aktives Mitglied im Kameradschaftsbund Tarrenz. Für seine Verdienste um den Verein wurde er mit der bronzenen Medaille ausgezeichnet. Unlängst erhielt er die silberne Medaille für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft.

Die Kameradschaft Tarrenz wünscht Josef alles Gute und viel Gesundheit. [Thomas Frei]



Bruno Kiechl, Josef Barth und Werner Flür



Alle Tarrenzer Teams zeigten vollen Einsatz.

# Schützenkompanie Tarrenz

Am 4. August, beim Regimentsschützenfest in See, hatten Gebhard und Robert Flür allen Grund zum Feiern.



(v.l.) Robert Flür, Hauptmann Ralf Zoller und Gebhard Flür

Bereits seit 55 Jahren sind beide bei der Schützenkompanie aktiv dabei. Diese Treue muss natürlich belohnt werden. Nach der Feldmesse wurden Gebhard und Robert mit der „Andreas-Hofer-Medaille“

in Gold für 55-jährige aktive Tätigkeit auf dem Gebiet des Tiroler Schützenwesens ausgezeichnet. Wir gratulieren unseren Kameraden und hoffen auf weitere 55 Jahre!

[tobi]

# Ponyreiten

Die Pferdefreunde Imst-Tarrenz veranstalten an jedem 2. Samstag im Monat ab 16:00 Uhr – nächster Termin am 13. September – ein Pony- und Kleinpferde-Reiten (Haflinger) auf dem Vereinsplatz im Biger (Nähe Gaulwerk). Diese Vereinsaktivität findet sehr guten Anklang und ist stets bestens besucht.

Günther Klotz



Wir suchen ein schönes neues Zuhause!!!



Bracken Mischlinge zu verkaufen!

Wir sind 4 Wochen alt, kommen aus Tarrenz und suchen ein neues Zuhause. Insgesamt sind wir 6 schwarze und braune Welpen, 5 Weibchen und 1 Rüde.

Unsere erste Impfung erhalten wir noch, das Chippen überlassen wir unserer neuen Familie!

Preis: nach Vereinbarung

Bei Interesse bitte unter der Telefonnummer 0664 5257 771 melden!



DIETMAR GOTSCH  
Josko Partner

Gewerbepark 14  
6460 Imst  
05412.61.312  
www.josko.at



GeneralAgentur  
Versicherungsagent  
**Ulrich Plattner**  
StB, vsp, Versicherungsbreiter

**UNIQA**

Ing. Baller Straße 1  
6460 Imst  
www.uniqa.at

Tel.: 05412 63507  
Fax: 05412 63507 30  
ulrich.plattner@uniqa.at

**A.T.S. Dan!** Auto . Teile . Service  
Reifen  
**Winkler Daniel**

6464 Tarrenz, Walchenbach 1  
Mobil 0650/5240242

**DER THERAPIESTALL**  
Brigitte Danzinger

Physiotherapie · Hippotherapie  
Kryomasche Therapie  
Physiotherapie für Pferde

6464 Tarrenz, Lehnerweg 1  
Telefon: 0664 320 13 05  
email: office@therapiestall.at  
www.therapiestall.at

**Perktold Georg**  
Tel. (05412) 66333

**Allianz**  
Versicherung Vorsorge Vermögen

**A.T.S. Dan!** Auto . Teile . Service  
Reifen  
**Winkler Daniel**

6464 Tarrenz, Walchenbach 1  
Mobil 0650/5240242

## Musikkapelle Tarrenz und Trachten- gruppe „Die Starkenberger“

# Beim 34. Tirolerfest ...

Fotos: MK Tarrenz



50 Stunden in Belgien (Eupen) anstrengend, schweißtreibend, unterhaltsam, beeindruckend, bestens umsorgt, ereignisreiches miteinander.

In zwei Tagen erlebt man so Einiges, diese Erfahrung machten die Teilnehmer der Ausflugsfahrt zum Tirolerfest nach Eupen im deutschsprachigen Teil Belgiens. Höhepunkte waren ua. der Empfang vor dem Parlament und bei der Frau Bürgermeisterin, zwei Messgestaltungen, Einmarsch in das Fußballstadion beim 1. Meisterschaftsspiel in Eupen. Ein weiterer Programmpunkt

waren der Festzeltbesuch am Freitag (Hüttengaudi) und am Samstag beim Tirolerabend mit unserer Trachtengruppe „Die Starkenberger“. Auch die Werbung für die Region wurde vom Tourismusverband Imst entsprechend gerührt. Ein netter Ausflug wie in alten Zeiten; Danke an alle, die für die Organisation und Durchführung gearbeitet haben. [richo]



Weitere Infos und Bilder (Flashmob im Festzelt) auf der Homepage der MK Tarrenz [www.mk-tarrenz.at](http://www.mk-tarrenz.at)



Frühschoppen im Zelt in Eupen



Fotos: Die Starkenberger

## Ausflug Belgien 2014

Am 1. August 2014 um 2:00 Uhr früh war es endlich soweit. Der Bus holte uns Starkenberger und die Musikkapelle Tarrenz mit Sack und Pack bei der VS Tarrenz ab und los ging es zum lang ersehnten Ausflug zum 34. Tirolerfest in Eupen/Belgien.

Nach 11 Stunden kurzweiliger Fahrt in Belgien angekommen, wurde vom Trachtenverein die dortige Kaserne als Nachtlager in Beschlag genommen. ;-) Um 18:30 Uhr stellten wir uns gemeinsam mit der MK Tarrenz vor der Kaserne auf und marschierten Richtung Malmeyer Brücke, wo wir dann bis ca. 21:00 Uhr gemeinsam einen öffentlichen Tirolerabend veranstalteten. Danach war Stimmung im großen Tirolerfestzelt angesagt.

Am Samstag beerhten wir das Parlament und das Rathaus und ihre jeweiligen Vertreter mit Tanz und Musik. Auch am Werthplatz wurde anschließend ein zünftiger Tirolerabend durchgeführt.

Dann um 20:00 Uhr kam im Festzelt Riesenstimmung auf, als Marc Pircher die Bühne betrat. Nach seinem Auftritt – das Zelt bebte – kamen wir an die Reihe und setzten den Festabend mit Tiroler Action und Gaudi, sehr zur Freude der Gäste, fort.

Am Sonntagmorgen standen wir (wenn auch mit teilweise „kleinen“ Augen :-)) abfahrtbereit in Richtung Kirche, wo wir gemeinsam mit den Eupener Bürgern einen Dankgottesdienst feierten.

Danach fand wieder ein toller Aufmarsch mit „Tiroler Stolz“ quer durch die Eupener Innenstadt zum Festzelt statt. Mit Trachtentanz und Frühschoppenmusik wurde unser letzter Auftritt absolviert.

Nach einem aufregenden Wochenende kamen wir spät in der Nacht gesund und etwas müde wieder in Tarrenz an.

Wir bedanken uns recht herzlich beim Organisator L.O.V.O.S und bei Imst Tourismus, welche uns die Reise nach Belgien ermöglicht haben. Es war ein tolles, unvergessliches Fest und der Ausflug wird uns noch lange in freudiger Erinnerung bleiben!

Trachtenverein  
„Die Starkenberger“



## FC Autohaus Krißmer Tarrenz Heimspiele September

Datum	Mannschaft	Gegner	Uhrzeit
SO 7.9.	U14	SPG Roppen/Karres	13:15 Uhr
	Reserve	Flauerling	15:15 Uhr
	Kampfm.	Rietz	17:30 Uhr
FR 12.9.	Kampfm.	SPG Finkenberg/Tux	20:15 Uhr
	U16	Längenfeld	15:45 Uhr
FR 19.9.	U10 A	SPG Seefelder Plateau	17:45 Uhr
	U12	Längenfeld	19:00 Uhr
	Reserve	SPG Arlberg	20:15 Uhr
SO 21.9.	U10 B	Reutte	11:00 Uhr
	U14	Zugspitze	12:30 Uhr
	U16	SPG Oberperfuss/ Sellraintal/Kematen	14:45 Uhr
	Kampfm.	Pitztal	17:00 Uhr
FR 26.9.	U10 B	Zams	18:00 Uhr
SO 28.9.	U10 A	Sölden	13:15 Uhr
	U16	SPG Oberland West	14:45 Uhr
	Kampfm.	Landeck	17:00 Uhr

*Der FC Tarrenz sucht:*



- Platzwart
- Kantinenkraft
- Aushilfen für die Kantine
- auch sonstige freiwillige Helfer sind gerne Willkommen!

Bezahlung nach Vereinbarung

Kontakt: Bernhard Prantl  
Tel: 0650 8126881

# Einladung 6. KK-Dorfschießen

Die Schützengilde veranstaltet zum 6. Mal eine Dorfmeisterschaft mit dem Kleinkaliber-Gewehr.



Foto: Schützengilde

**Objekt der Begierde: Der Wanderpokal in Form einer riesigen Patronenhülse**

Ausgetragen wird ein Mannschaftsbewerb für Betriebs-, Vereins- und Hobbymannschaften (z.B. auch Karten- oder Saunarunden, Familienmannschaften usw.). Einzig ein Tarrenz-Bezug muss gegeben sein. Eine Mannschaft besteht aus 4 Schützen. Jeder Schütze schießt eine nicht wiederholbare Serie mit 15 Schuss. Geschossen wird sitzend aufgelegt. Die Serie gilt gleichzeitig auch für die Einzelwertung.

**Wo**  
KK-Schießstand im  
Bungerloch

**Wann**  
DI 9.9. 17:00 – 21:00 Uhr  
MI 10.9. 17:00 – 21:00 Uhr  
DO 11.9. 17:00 – 20:00 Uhr

Die Siegerehrung findet am Donnerstag, den 11. September gleich im Anschluss an das Schießen im KK-Schießstand statt.

**Nenngeld**  
EUR 30,00 pro Mannschaft  
(inkl. Munition) [mac]



Infos und  
Ergebnislisten auf  
[www.sgtarrenz.at](http://www.sgtarrenz.at)

**Schloss-Stube  
auf Starkenberg**

Telefon: 0650 400 67 85  
[www.schlossstube-starkenberg.at](http://www.schlossstube-starkenberg.at)

DER THERAPIESTALL  
Brigitte Danzinger  
Nizo-therapie - Hippo-therapie  
Ortho-therapie - Tiro-therapie  
Physio-therapie für Pferde  
6464 Tarrenz, Lehenweg 1  
Telefon: 0664 320 13 05  
email: [office@therapiestall.at](mailto:office@therapiestall.at)  
[www.therapiestall.at](http://www.therapiestall.at)

# Gottesdienstordnung September 2014

<b>Mo. 1.9.</b>	8:00 Uhr	Wortgottesdienst zum Schulbeginn <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Heinrich Prantl</i>		8:00 Uhr !!	Heilige Messe für Simon Schnegg, Amalia, Johanna, Hans Witting und Erwin Reinstadler; Toni, Anton und Fini Kuprian; für die armen Seelen <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken die verst. Seelsorger von Tarrenz</i>
<b>Di. 2.9.</b>	12:45 Uhr	Frauenwallfahrt zum Kalvarienberg Arzl b. Innsbruck (Tarrenz Postplatz)			
	18:30 Uhr	Beichtgelegenheit und Rosenkranz für geistliche Berufe			
	19:00 Uhr	Heilige Messe für Alois und Anna Ganner und verst. Großeltern; für die armen Seelen; Alois und Maria Kropf und Ang.; Hilde Doblander und Ang.			
<b>Do. 4.9.</b>	19:00 Uhr	Heilige Messe in Obtarrenz für Berta Baumann; Josef Flür; Franz Tiefenbrunner; Hubert und Walter Perktold; monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe			
<b>Fr. 5.9.</b>		<b>Herz-Jesu-Freitag</b>			
	18:00 Uhr !!	Treffpunkt Kappakreuz-Sinnesbrunnwallfahrt			
<b>Sa. 6.9.</b>		<b>Hl. Magnus, Marien-Samstag</b>			
	17:30 Uhr	Rosenkranz für den Frieden			
	18:00 Uhr	Vorabendmesse für die armen Seelen; Rosa, Alois, Franz und Norbert Baumann; Alfred Flür			
<b>So. 7.9.</b>		<b>23. Sonntag im Jahreskreis, Schutzengelssonntag</b>			
	10:00 Uhr	Heilige Messe für Sigmund Tangl; Josef Flür Jt.; Rosa Kropf; Josef Doblander <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an die Verst. d. Fam. Rößler und Jacobi</i>			
<b>Di. 9.9.</b>		<b>Hl. Petrus Claver</b>			
	18:30 Uhr	Beichtgelegenheit und Rosenkranz um geistliche Berufe			
	19:00 Uhr	Heilige Messe für Alfred Tangl; f. d. armen Seelen; Georg Wörle und Fam. Adolf Egger			
<b>Do. 11.9.</b>		<b>Hl. Johannes Chrysostomus</b>			
	19:00 Uhr	Heilige Messe in Strad für Rudolf Donnemiller; für die armen Seelen; Heinrich Prantl und Ang.			
	19:45 Uhr	Pfarrgemeinderatssitzung			
<b>Sa. 13.9.</b>		<b>Hl. Notburga</b>			
	17:30 Uhr	Rosenkranz für den Frieden			
	18:00 Uhr	Vorabendmesse für Reinhold Juen; Gerhard Köll und Verst. d. Fam. Köll und Lung; f. d. armen Seelen; Ministrantenausflug			
<b>So. 14.9.</b>		<b>24. Sonntag im Jahreskreis, Kreuzerhöhung</b>			
<b>Di. 16.9.</b>		<b>Hl. Kornelius und hl. Cyprian</b>			
	18:30 Uhr	Rosenkranz für geistliche Berufe und Beichtgelegenheit			
	19:00 Uhr	Heilige Messe für Hermann und Hilda Flür und Ang.; Waltraud und Anna Happacher und Ang.; für die Verstorbenen der Fam. Antonia Tangl			
<b>Do. 18.9.</b>		<b>Hl. Lambert</b>			
	19:00 Uhr	Heilige Messe in Dollinger für Martin Berg und Elsa Neururer; Brigitte Deutschmann und Verst. des Jahrgangs 1952			
<b>Sa. 20.9.</b>		<b>25. Sonntag im Jahreskreis</b>			
	17:30 Uhr	Rosenkranz für den Frieden			
	18:00 Uhr	Vorabendmesse – Trauergottesdienst der Hospizgemeinschaft; Heilige Messe für Hans Santer; Irma Kiechl; zu Ehren des Hl. Josef			
<b>So. 21.9.</b>		<b>25. Sonntag im Jahreskreis</b>			
	10:00 Uhr	Heilige Messe für Bruno Kumpusch; für die armen Seelen <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken der Gönner der Pfarrkirche Tarrenz</i>			
<b>Di. 23.9.</b>		<b>Hl. Padre Pio</b>			
	18:30 Uhr	Rosenkranz um geistliche Berufe und Beichtgelegenheit			
	19:00 Uhr	Heilige Messe für Rosa und Friedrich Huber und Ang.; Hedwig und Leo Doblander			
<b>Sa. 27.9.</b>		<b>Hl. Vinzenz von Paul</b>			
	17:30 Uhr	Rosenkranz für den Frieden			
	18:00 Uhr	Vorabendmesse für Amalia, Johanna und Johann Witting; Gustav Oppl und Verstorbene der Fam. Hosp			
<b>So. 28.9.</b>		<b>26. Sonntag im Jahreskreis</b>			
	8:00 Uhr !!	Heilige Messe für Gertraud und Marion Flür <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Georg Wörle; Rosa Jais und Katharina Schnegg; für die armen Seelen</i>			
<b>Di. 30.9.</b>		<b>Hl. Hieronymus</b>			
	18:30 Uhr	Rosenkranz um geistliche Berufe und Beichtgelegenheit			
	19:00 Uhr	Heilige Messe für die armen Seelen; nach Meinung; zu Ehren der hl. Schutzengel			

## Dank an Gerhard Reiter

Mitte Juni hat Gerhard Reiter sein Amt als Mesner von Strad zurückgelegt. Er hat diese Aufgabe von Herta Horngacher übernommen und seither mit viel Eifer und Sorgfalt erfüllt. In diese Zeit fallen die Organisation von Kirchenfesten, eine Haussammlung für die Elektrifizierung und Automatisierung des Geläutes

und verschiedene Restaurierungen. Im Namen der Pfarre Tarrenz sage ich herzlich Vergelt's Gott für den verlässlichen und gewissenhaften Dienst. Dankenswerterweise hat nun Helma Prantl dieses Amt übernommen, damit auch weiterhin das Strader Kirchlein gut betreut ist.

*Pfarrer Josef Ahorn*



**Sinnesbrunnwallfahrt**  
5. September 2014

Wir treffen uns an diesem Herz-Jesu-Freitag um 18:00 Uhr am Kappakreuz und gehen betend den Kreuzweg nach Sinnesbrunn. Wallfahrten haben eine lange Tradition. Wir können unsere Bitten, unsere Sorgen aber auch unseren Dank vor Gott bringen. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung.  
*Liebe Grüße, Jürgen Kleiner*

## Einladung zur Frauenwallfahrt

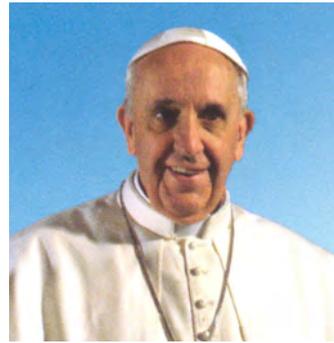


Am Dienstag, 2. September 2014 auf den Kalvarienberg nach Arzl bei Innsbruck, Abfahrt: 12:45 Uhr Tarrenz Postplatz, Preis pro Person: Euro 12,00 für die Busfahrt; Anmeldung bis Freitag, den 29. August 2014 bei Susanne Waibl (Tel. 0699 1136 57 32) oder Walli Fitsch (Tel. 0664 830 99 20)

### Gebetsmeinung des Papstes

- Um Liebe und Unterstützung für Menschen mit geistiger Behinderung.
- Das Evangelium inspiriere die Christen in ihrem Einsatz für die Armen.

## Gebet für den Frieden

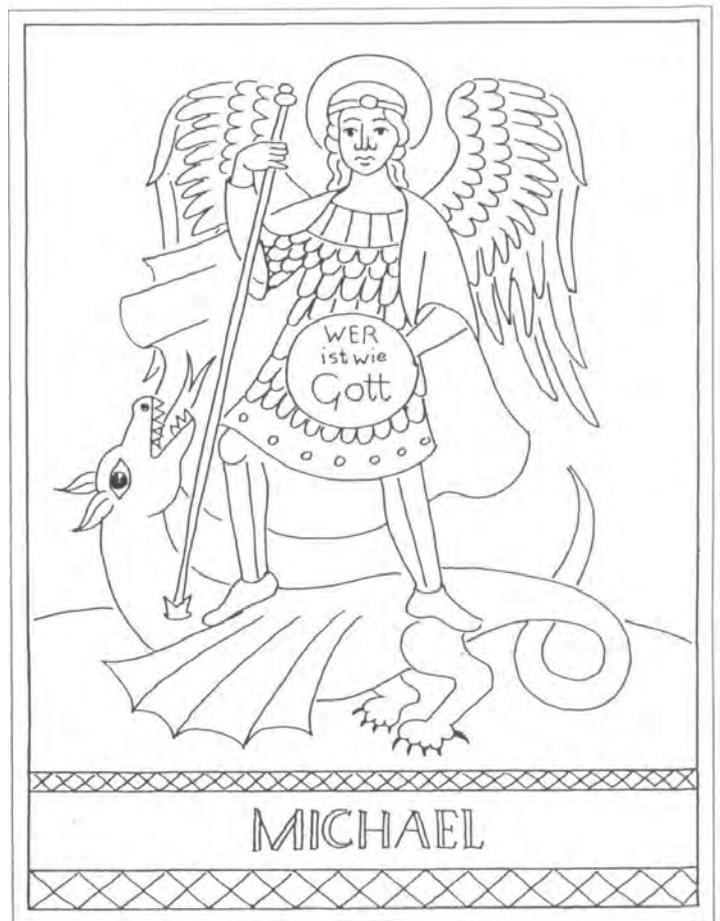


Seit fast drei Jahren wird am Samstag vor der Vorabendmesse der Rosenkranz gebetet. Vorher gab es am Mittwoch den Friedensrosenkranz. Seit

der Einführung war das besondere Anliegen der Friede in Welt und Kirche, in den Familien und im eigenen Herzen. Weil diese Bitte immer dringender wird – nicht nur in Bezug auf die großen Krisenherde – rufe ich auf, dass viele am Samstagabend mitbeten. Folgen wir damit auch der Einladung von Papst Franziskus, dessen weltweiter Aufruf schon einmal ganz auffällig Wirkung gezeigt hat (Syrienkrise Sommer 2013).

*Pfarrer Josef Ahorn*

## Schutzengelssonntag am 7. September



**Michael**, kämpfe für die Ehre Gottes, Engel des Friedens, banne Krieg und Unheil, schütze die Kirche, schütze die Erlösten vor allem Bösen. **Gabriel**, künde Gottes Plan und Ratschluss, Bote des Heiles, lehre uns, zu glauben und das Geheimnis, das du offenbartest, neu zu verkünden. **Rafaël**, heile Krankheit und Gebrechen, lindere die Schmerzen, spende Trost und Hilfe führe uns Blinde aus der Erde Dunkel zum Paradies.

# Mirjam Tangl – Abschied vom Tarrenzer TVB-Büro

Mirjam Tangl begleitete die Tarrenzer Gäste im Ortstellenbüro seit 1988.

Gemeinsam mit Brigitte Lung leitete sie nach kurzer Unterbrechung seit 1993 die Geschicke im Infobüro Tarrenz. Auch nach der Fusion 1999 mit dem jetzigen Imst Tourismus blieb die stets gut gelaunte, meist gern im Dirndl gekleidete Mirjam dem nun größeren Verband erhalten. Apropos Dirndl – diese wurden von ihr mit Stolz auf den verschiedensten touristischen Veranstaltungen, Messen und Werbereisen sehr gerne getragen. Mit ihrer Strick- und Häkelkunst gab es dazu dann auch noch das passende Taschle oder ab und zu auch ein „Kapple“ für den Winter mit Logo und in den TVB Farben. „Gestrickt“ hat Mirjam sozusagen auch das gesamte Meldewesen des Verbands. Sie war für das gesamte Statistikwesen verantwortlich und blätterte mit ihrem grünen Fingerhut tagtäglich die Meldescheine der einzelnen Vermieter durch. Als das Gemeindeamt Tarrenz 2010 umgebaut wurde und somit auch das Infobüro, konnte sich Mirjam nur schwer von den kostbaren Meldescheinen im Dachboden trennen. Sie hat sie mit Herz und Seele überwacht.

Aber nicht nur die Statistik war ihre Aufgabe. Sie hat generell den „Laden geschmissen“ in Tarrenz, war bei den Gästeehrungen dabei, hat die Dorfführungen mit Museumsbesuchen geführt, die holländische Homepage gefüttert, die Diaabende beim „Mauschl“ vorgetragen, Veranstaltungen organisiert und mitgewirkt und natürlich fleißig die Gäste betreut. Den Satz „Ik spreek ook flam“ (ich spreche auch flämisch) hat viele Besucher der Region sehr erfreut und sie fühlten sich bei



„Ik spreek ook flam“ – mehr als 20 Jahre persönlicher Kontakt mit den Tarrenzer Gästen



Ein tragende Säule von Imst Tourismus tritt nun die Pension an.

Mirjam sehr gut aufgehoben. Sogar bei der Zimmeraufteilung, wenn der altbekannte Bus „Leimberger“ in Tarrenz einfuhr, war Mirjam mit dabei, damit jeder Gast gut behalten in seinem Zimmer ankam. In allen Situationen hatte Mirjam Sinn für Humor und so konnte eine TVB Sitzung schon mal bis 6 Uhr früh andauern oder sie wurde direkt

zu ihr nach Hause verlegt, wo dann statt Speck eine Extrawurst serviert wurde. Die heimische Sprache hat Mirjam im Laufe der Zeit unverkennbar erlernt, mit Anfangsschwierigkeiten, als sie bei ihrer Jahreshauptversammlung meinte: „Wir haben Türken aufgehängt!“ – Selbstverständlich waren die Maiskolben gemeint!

Auch Notsituationen meisterte sie perfekt, sei es ein Autounfall auf dem Weg zu einer Messe mit Brigitte Lung oder auch der alljährliche Stau durch das Dorf.

Unsere Mirjam, welche mit August 2014 nun ihre Pension antrat, war und bleibt eine tragende Säule in und rund um Tarrenz.

[Do/Brj]



# Almfest Tarrenton Alm

Am Sonntag, den 10. August fand wieder das traditionelle Almfest bei der Sennalm Tarrenton statt.



Nach dem Wortgottesdienst mit Diakon Bruno Tangel berichtete der Almobmann Herbert Tiefenbrunner über die verschiedenen Almen und den neuen Senner Gerhard Salzgeber.

- Auf der Sennalm – bewirtschaftet von Gerhard Salzgeber – befinden sich 57 Stück Milchkühe.
- Auf der Schlierenalm und der Moas hüten Markus und Ernst Ögg 220 Stück

Rindvieh. Ebenso verbringen 29 Pferde ihren Sommerurlaub am Schlieren.

- Richard Doblander ist für die Hinterbergalm und Alpeil zuständig, hier weiden ca. 850 Schafe und 45 Ziegen.

Für das leibliche Wohl war mit traditionellen Almschmankerln bestens gesorgt und so ist der Nachmittag bei schönstem Sonnenschein

und musikalischer Umrahmung von „Salvesenklang“ gemütlich ausgeklungen. Senner Gerhard möchte sich nochmals recht herzlich bei den vielen Helfern rund ums Almfest bedanken.

Für 35 Jahre erfolgreiche Dienste wurde Elmar Tiefenbrunner ausgezeichnet. Er erhielt zusammen mit seiner Frau Sybille eine Ehrenurkunde sowie den heiligen Schutzpatron Leonhard als

Geschenk für die langjährige Tätigkeit als Senner.

Die Alminteressentschaft Tarrenz bedankt sich herzlich bei den Hirten Markus, Ernst und Richard sowie Senner Gerhard und seinem Team für deren Elan und Einsatz. Außerdem bei allen fleißigen Helfern rund um den heurigen Almsommer.

*Der Obmann  
Herbert Tiefenbrunner*

# Almsendung von der „Tarrentonalm“

In der Sendung „Heit gehn ma auf die Alm“ berichtete Hermann Pallhuber vom ORF Radio Tirol Anfang August von der Tarrentonalm. Er beschreibt sie als ideales Ausflugsziel im Sommer. Hier erwarten den Gast Beschaulichkeit, ein unbeschreiblich schönes Panorama und Köstlichkeiten aus der eigenen Almsennerei.



Foto: ORF/Pallhuber

Die Almfamilie mit Hunden (v.l. Gerhard Salzgeber, Beihirte Raoul, Schäfer Richard Doblander, Beisennin Christina, Almobbmann Herbert Tiefenbrunner)

Ca. 700 Liter Milch werden täglich zu Butter und Käse aller Arten verarbeitet. Der Graukäse und der Schnittkäse sind das Markenzeichen von Senner Gerhard Salzgeber.

Sollte nichts Unvorhergesehenes wetterbedingt geschehen, gibt es bei Gerhard noch bis 13. September 2014 eine zünftige Brettljause mit vielen

Almschmankerl auf der Tarrenton Alm.

Für alle, die den Fußweg von ca. 3 Stunden über Sinnesbrunn – Sinnesgatter nicht auf sich nehmen wollen bzw. können, gibt es auch die Möglichkeit, mit einem Allradfahrzeug über den Tegesweg (Achtung: Hierfür wird ein Schlüssel für den Schranken

benötigt!! Gegen Kautions in der Gemeinde Tarrenz aus-zuleihen.) auf die Tarrenton, Hinterberg oder Schlierenalm zu fahren. Wir würden uns über mehr einheimische Gäste freuen!

### Terminankündigungen (voraussichtlich):

**Schafschied:** 14. September 2014, zwischen 12:00 und 13:00 Uhr, Trujegasse

**Almabtrieb der Melkkühe:** 13. September 2014, ca. 13:30 Uhr Trujegasse

**Almabtrieb Galtvieh:** am 20. September 2014, nachmittags



Mehr Informationen und die Sendung zum Nachhören auf der neu gestalteten Website unter [www.tarrenz.at/tarrenton](http://www.tarrenz.at/tarrenton)

## Kleinanzeiger – kostenlos Inserate schalten!

Möchten Sie verschiedene Sachen, Wohnungen, usw. anbieten und verkaufen? Suchen, tauschen, schenken Sie etwas? Wir haben die regionale Lösung! In unserem Kleinanzeiger können Sie kostenlos Inserate schalten!



Gleich nachsehen und registrieren unter [www.tarrenz.at](http://www.tarrenz.at)

## Kindergartenbeginn 2014/15

Voller Elan starten wir ins neue Kindergartenjahr. Am Mittwoch, den 3. September 2014 beginnt der Kindergarten für alle Kinder, die schon letztes Jahr bei uns waren. Am Donnerstag, den 4. September 2014 ist der Beginn für alle „neuen“ Kinder.

**Achtung neue Öffnungszeiten:** Ab 3. September 2014 ist der Kindergarten von 7:00 bis 13:00 Uhr geöffnet.

Das Kindergarten-Team freut sich schon auf alle Kinder und wünscht einen guten gemeinsamen Start.



Foto: Annamarie Doblander

**Danke!**

Anlässlich meiner Pensionierung möchte ich mich für das Abschiedsgeschenk der Alminteressenschaft Tarrenz bei der Almsegnung auf der Tarrentonalm unter Obmann Herbert Tiefenbrunner, dem gesamten Ausschuss und Bgm. Rudolf Köll herzlich bedanken.

Weiters möchten wir uns bei allen Bauern, Freunden und Gästen für ihr Vertrauen, all unseren Hirten, Helfern, den Jagdpächterfamilien Handl samt Jägern, den Mitarbeitern des Bauhofes und des Gemeindefamtes für die jahrelange gute Zusammenarbeit bedanken.

*Fam. Elmar und Sybille Tiefenbrunner*

**Elektrotechnik**  
**Haiztechnik**  
**Brennertechnik**  
**Regelungstechnik**

*Pangratz*

Walter Pangratz  
 Brunnenweg 13  
 Tel.: 0541264344  
 Mobil: 0664528242  
 e-mail: wp.pangratz@ion.at

**BMH**  
**BAU MIT HAPFACHER**

**Manfred Hapfacher**  
 Baumeister  
 Obere Rotanger 18  
 6464 Tarrenz

Tel+Fax: 0541264123  
 Handy: 0664 73 63 11 11  
 E-Mail: bmh@ion.at

**Bauausführung-Statik-ENERGIEAUSWEIS**

## Kanalsystem & Wasserversorgung

Foto: Gemeinde Tarrenz



### Oberflächenwasserkanal Glöck

Da im Ortsteil Glöck mittelfristig neue Asphaltierungsarbeiten geplant sind, muss vorher für eine entsprechende Oberflächenentwässerung gesorgt werden.

Beim Büro Gstrein in Imst wurde die Planung in Auftrag gegeben und die Bezirkshauptmannschaft hat im April die wasserrechtliche Bewilligung ausgestellt.

Die Arbeiten hat der Bauhof der Gemeinde Tarrenz gemeinsam mit der Fam. Klingenschmid ausgeführt.

### Regenentlastung für die Mittergasse

Die hohen Regenmengen im heurigen Jahr, die Hochwetterereignisse der letzten Jahre und die damit verbundenen Überschwemmungen haben die Gemeinde dazu veranlasst, einen sogenannten Regenüberlauf in

der Mittergasse einzubauen.

Bei Starkregen sollen mit dieser Maßnahme Überflutungen im Bereich Mittergasse / Hauptstraße verringert werden.

### Wasserleitung neu Hauptstraße

Im Bereich der Wohnhäuser Hauptstraße Nr. 28 bis Nr. 31 wurde eine öffentliche Wasserleitung verlegt. Nach der Verlegung wurde auch gleich eine Asphalttragschicht eingebaut.

### Wasserschieber Hauptstraße

Durch den vielen Verkehr, das Streusalz im Winter und teilweise auch aus Altersgründen waren viele Wasserschieberkappen in der Hauptstraße desolat. Nun hat die Gemeinde diese von der Fa. Schafferer mit einem Spezialverfahren austauschen lassen.

Neue Deckel bedeuten auch: höheren Fahrkomfort und verminderten Lärm. [bau]

## Neuer Spielplatz Dollinger-Lager

Nachdem der alte Spielplatz leider aus Sicherheitsgründen abgepackt werden musste, erhielt die Siedlung Dollinger-Lager heuer einen neuen Spielplatz.



Fotos: Gemeinde Tarrenz

Auf den Grünflächen in Dollinger-Lager stehen nun ein Kleinkinderspielbereich sowie Abenteuerspielgeräte für ältere Kinder zur Verfügung. Mit

dem neuen Spielplatz geht ein Wunsch vieler Anrainerinnen und Anrainer in Erfüllung. Wir wünschen viel Spaß mit dem neuen Spielplatz! [bau]



### Müllinfo

## Strauch- und Baumschnitt

Strauch- und Baumschnitt kann in kleinen Mengen (ca. 1 PKW-Anhänger) am Recyclinghof Tarrenz zu den üblichen Öffnungszeiten kostenlos im zur Verfügung stehenden Großcontainer

entsorgt werden. Für größere Mengen (ca. 1 Traktoranhänger) können Baum- und Strauchschnitt an folgenden Terminen ebenfalls kostenlos im Recyclinghof Tarrenz entsorgt werden:

### Termine Herbst 2014

KW 39 – 24. + 26.09.2014  
 KW 40 – 01. + 03.10.2014  
 KW 41 – 08.10.2014  
 KW 42 – 15. + 17.10.2014

[bau]

## Jungbürgerfeier

Vorab-Information für die Jahrgänge 1994 und 1995

Die Jungbürgerfeier für die Jahrgänge 1994 und 1995 findet am Samstag, den 25. Oktober im Gurgltaler Hof statt. Alle Jungbürger erhalten noch eine persönliche Einladung. Wünsche und Anregungen für die Programmgestaltung werden gerne im Gemeindeamt angenommen!

## Verkehrskompetenz für SeniorInnen

# Für alle, die im Straßenverkehr schon viel erlebt haben

Damit Sie nicht nur älter werden. Sondern auch besser. Die bewusst.sicher.werkstatt unterstützt ältere Autofahrerinnen und Autofahrer, sich freiwillig und ganz ohne Leistungsdruck für die Anforderungen des Straßenverkehrs fit zu halten.

### Damit die Sicherheit immer mitfährt

Die Erfahrung der älteren Generation ist von unermesslichem Wert, auch im Straßenverkehr. Doch die Erfahrung lehrt auch, wie wichtig es ist, die eigenen Stärken und Schwächen im Auge zu behalten und das eigene Konzentrationsvermögen zu stärken. Die bewusst.sicher.werkstatt unterstützt Sie dabei mit interessanten Expertentipps, individuellen Übungen zur Selbsteinschätzung, unterhaltsamen Erfahrungsaustausch und der effizienten Förderung Ihrer Stärken.

### So bleiben Sie ganz einfach in der Erfolgsspur

Das Programm der bewusst.sicher.werkstatt unterstützt Autofahrerinnen und Autofahrer, sich für die Anforderungen des Straßenverkehrs fit zu halten. Seit Sie Ihre Führerscheinprüfung mit Stolz bestanden haben, hat sich viel verändert. Die Autos sind stärker und schneller, die Straßen voller geworden. Hektik gehört inzwischen zum Straßenverkehr wie die Reifen zum Auto. Umso wichtiger, dass Sie am Puls der Zeit bleiben, Ihre Stärken mit Gleichgesinnten trainieren und sich weiterhin mit einem guten Gefühl hinter das Lenkrad setzen können.

### Verantwortung fährt besser.

#### Ganz sicher.

#### Was erwartet die TeilnehmerInnen:

- Selbstreflektierend sowie praxisnah wird das Thema



„Autofahren im Alter“ bearbeitet

- Lehrreiches und unterhaltsames Programm mit Tipps und Tricks zum sicheren Autofahren
- Möglichkeit der aktiven Mitarbeit und Erfahrungsaustausch mit anderen SeniorInnen
- Persönliche Empfehlungen, um lange und sicher im Straßenverkehr unterwegs zu sein
- Es gibt natürlich keine Prüfung und keine Untersuchung

Nutzen der Teilnahme für SeniorInnen:

- Fördern der persönlichen Stärken
- Selbsteinschätzung und Selbstwahrnehmung schärfen
- Wahrnehmungs-, Beurteilungs- und Entscheidungskompetenz stärken
- Kompensationsstrategien erarbeiten und festigen
- Gefahrensituationen einschätzen lernen
- Aktive und sichere Teilnahme am Straßenverkehr fördern

#### Weitere Details zu den Kursen

Teilnehmer pro Kurs: 6 bis 12 Personen  
Dauer: ca. 3 Stunden  
Der Verkehrssicherheitsfonds-Tirol fördert 50 Kurse.  
Die Teilnahme ist kostenlos

Nähere Infos unter Tel. 0577 0 77-1950  
oder unter [senioren@kfv.at](mailto:senioren@kfv.at)

### MK Tarrenz



## Letztes Platzkonzert 2014

Freitag, 5. September  
20:30 Uhr

Die Musikkapelle Tarrenz lädt ein zum letzten Platzkonzert beim Musikpavillon. Das Jugendblasorchester und Trachtengruppe Die Starkenberger werden zur Unterhaltung beitragen. Für das leibliche Wohl sorgt in gewohnter Weise der Kameradschaftsbund Tarrenz.

[richo]

### Helfende Hände



## Wirbelsäulengymnastik-Kurs

mit Physiotherapeutin  
Susanne Hild  
in der Volksschule Tarrenz

Beginn: 22. September  
jeweils Montag  
von 16:45 Uhr bis 17:45  
Uhr bzw. von 18:00 Uhr  
bis 19:00 Uhr

Kosten: Euro 50,00 für  
12 Kurstage

Anmeldung bei  
Susanne Hild Tel. 661 59

# Junges Theater in der Knappenwelt

Meerwittchen? Fünf Fische? Nun, wer nicht weiß, was es damit auf sich hat, verpasste ein tolles Theater in der Knappenwelt. Mit viel Freude und Talent spielten die jungen Schauspielerinnen von Ya! Young Acting am 16. und 21. August ihr Stück vor vollen Bänken. Viel Liebe zum De-

tail bewiesen die tollen Kostüme und die Kulisse, welche für den richtigen Rahmen sorgten. Ein herzlicher Dank geht an die Schauspielerinnen und Betreuerin Maria Pamer, die eine geglückte Saison mit einer kleinen Feier nach der letzten Vorstellung ausklingen ließen.



Foto: Willi Schwarz

# Herbstbeginn in der Knappenwelt

Nach einem fulminanten, bierigen Sommerabschluss (Bier- & Bapffest am 31.08.) erwartet uns im Herbst in der Knappenwelt noch ein interessantes Programm. Neben einer Exkursion zur Blauen Grotte (5. September) mit Dr. Peter Gstrein (bei Interesse bitte anmelden), und einem Vortrag über Bachblüten am 9. September mit Barbara Larcher, steht uns ein Knappenwelt-Highlight, das Ruppertfest (21. September), be-

vor. Mit altem Handwerk vom Brotbacken bis zum Zirbenöl brennen, vom Vogelkäfigbau bis zum Spinnen und lokalen Produkten wird das Museum auch heuer wieder belebt. Wie immer sorgen musikalische Umrahmung und Speis & Trank für einen gemütlichen Sonntag. Das Knappenweltteam freut sich auf euer Kommen und stellt inzwischen schon mal das Knappenbier kalt.



Foto: I. Ra. Kie





## Sommerprogramm 2014

---

**Gamskogel (2.813 m)**

<b>Termin</b>	Samstag, 6. September 2014
<b>Treffpunkt</b>	Shell-Tankstelle 7:00 Uhr (Fahrgemeinschaft)
<b>Tourenverlauf</b>	Fahrt nach Gries im Sulztal – Nisslalm – Gamskogel
<b>Gehzeit</b>	Aufstieg ca. 3,5 Stunden
<b>Charakteristik</b>	leichte Bergtour, ca. 1.250 Hm.
<b>Anmeldung/Info</b>	bis 4. September 2014 bei Infr. Alexander Stafler 0650 262 20 09
<b>Kosten</b>	Nichtmitglieder Euro 7,00

---

**Imster Höhenweg – Lechtaler Alpen**

<b>Termin</b>	Samstag, 20. September 2014
<b>Treffpunkt</b>	Shell-Tankstelle 8:45 Uhr (Fahrgemeinschaft)
<b>Tourenverlauf</b>	Fahrt nach Hochimst, mit der Bergbahn auf das Alpjoch, weiter zum Pleiskopf, Ödkarlekopf, Lagers, Hochimst
<b>Gehzeit</b>	ca. 6,5 Stunden
<b>Charakteristik</b>	Mittelschwere Bergtour, Kondition und Trittsicherheit!
<b>Anmeldung/Info</b>	bis 18. September 2014 bei Bwf. Simone Tangl 0650 304 45 10
<b>Kosten</b>	Liftkarte ca. Euro 13,00, Nichtmitglieder Euro 7,00



Dollinger Lager 14, Tel.: 05412/64823

Alex Haus & Gartenservice



Alexander Kumpusch  
Brennweg 10  
6464 Tarrenz  
Mobil: 0664-3233885  
Fax: 09412-21007  
Mail: alex.k@alex.at  
www.alex-k.at

**tiroler**  
Felsenfest versichert.

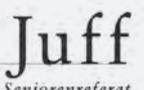
Ihr Berater  
Benedikt Schmid  
mobil: 0676 82 82 81 89  
e-mail: benedikt.schmid@tiroler.at  
Telefon: 05412 66 092 FAX DW75

### Sommerpause

**pensionisten verband**  
ÖSTERREICHS

Im September findet kein Pensionistennachmittag statt. Wir treffen uns am 9. Oktober 2014 wieder frisch erholt in der Brugg zu unserem gemütlichen Nachmittag.

*Eine schönen Sommer wünscht euch  
Obfrau Evi Keplinger*



## Tarrenzer Schafschied

Sonntag, den 14. September 2014

Beginn um 11:00 Uhr in Bärger's Änger

Die Tiere werden zwischen 12:00 und 13:00 Uhr im Dorf erwartet.



## Konzert Hannes Schmid



Foto: soll und haben, Egger-Gürthler

Hannes at work

**Für Spontane:** Der Tarrenzer Sänger und Musiker Hannes Schmid spielt heute am Donnerstag, den 28.8. mit seiner Band „WIR“ im Rahmen des Festivals der Träume ein Konzert in Innsbruck.

**Das Besondere:** Erstmals spielt Hannes dabei nur selbstkomponierte Lieder, alle in deutscher Sprache, die extra für diesen Auftritt geschrieben

wurden.

Das Konzert findet um 20:15 Uhr im Spiegelzelt vor dem Landestheater (vis-à-vis Kongresshaus) statt. Hannes würde sich über Besuch aus der Heimat sicher freuen.

Einer der Songs (wurde auch schon auf Radio Tirol gespielt) kann auf Youtube gehört werden – einfach dort „WIR Du lebst in mir“ eingeben.

[mac]

## Vinzenzstube: Öffnung 2014/15

Nach der kurzen Sommerpause ist die Vinzenzstube im Pfarrheim ab 9. September 2014 wieder jeden Dienstag von 14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet.

Die Einladung zum Kommen richtet sich nicht nur an unsere treuen „Stammgäste“. Alle Tarreterinnen und Tarreter, die an der Begegnung mit Mitmenschen Freude haben und ein paar Stunden bei Spiel und Unterhaltung verbringen möchten, sind uns herzlich willkommen.

Eine eingeschränkte Beweglichkeit soll niemandem vom Besuch der Vinzenzstube abhalten. Gerne vereinbaren wir einen Transportdienst: wer einen solchen in Anspruch

nehmen möchte, kann dies bei Sidonia Kirschner (Tel. 67 368) oder bei Erich Lung (Tel. 0664 7334 73 90) melden.

Um das leibliche Wohl unserer Stubengäste kümmern sich weiterhin die bestens eingespielten Teams unserer Helferinnen mit viel Liebe und Umsicht.

Wir wünschen noch schöne Sommer- und Herbsttage und freuen uns auf das Kommen.

*Obfrau Sidonia Kirschner*

# Kunst in der Sonne

Nach einer längeren kreativen Pause tritt das Kunstforum Salvesen mit einer großangelegten Kunstaktion wieder an die „Sonne“.



Die interessierte Bevölkerung ist herzlich eingeladen, in „Bargers Anger“ künstlerisches Schaffen hautnah zu erleben.

Bei diesen Kunsttagen vom 19. bis 21. September 2014 sollen die Künstler nach dem Motto „Freizeich(n)en“ je eine 110 x 80 cm große Leinwand in frei gewählter Technik gestalten. Die Ergebnisse werden dann in Form eines Riesenrundgemäldes präsentiert. Dabei ergibt sich die einmalige Gelegenheit, den teilnehmenden Künstlern bei der Arbeit „über die Schulter“ zu

schauen, die verschiedenen Techniken und Zugangsweisen zu bewundern oder in Gesprächen zu erörtern. Als besonderer Höhepunkt wird am Sonntag ab 10:00 Uhr ein Brunch (zwischen breakfast und lunch – früher hätte man gesagt „Neinerlen“) abgehalten mit einer Lesung des allseits bekannten Künstlers und Literaten Hannes Weinberger. [beda]

## Teilnehmende Künstler

- Elsbeth Baumann-Melmer
- Trude Deisenhammer (Wien)
- Sheila Hundegger
- Evi Kirchmair-Krismer
- Prof. Elmar Kopp
- Lisa Krabichler (Sistrans)
- Otmar Kröll
- Reinhold Neururer
- Herta Pechtl
- Daniela Pfeifer
- Margit Piffer (Langkampfen)
- Walter Resch
- Daniela Senn
- Peppi Spiss (St. Anton)
- Marika Wille-Jais

## Programm

- 19. und 20. September: 10:00 bis 17:00 Uhr – offenes Atelier (Arbeit)
- 21. September: Brunch und Lesung Hannes Weinberger

## Einladung zur Wallfahrt mit unserem Pfarrer Herrn Hw. Josef Ahorn

zum Kalvarienberg bei Arzl/Innsbruck am 2. September 2014

Abfahrt um 12:45 Uhr beim Postplatz in Tarrenz  
Preis pro Person: Euro 12,00

Anmeldung bei Susanne Waibl, Tel. 0699 11 36 57 32

## Filzen mit der Nadel – die Hl. Familie

In diesem Kurs wird die Heilige Familie mit Maria, Josef und dem Jesuskind in einer Größe von 35 cm gefilzt.

2. Oktober, Beginn 18:30 Uhr, Ende ca. 22:30 Uhr  
Ort: in der Brugge  
Referentin: Angela Hauser  
Kosten: Kursgebühr Euro 25,00 Material ca. Euro 8,00

Anmeldung bei Susanne Waibl, Tel. 0699 11 36 57 32

## Bäuerinnenlehrfahrt der Bezirkslandwirtschaftskammer Imst

am 24. September 2014, Abfahrt 7:30 Uhr

- Fahrt nach Schnann: Frühstück beim „Bäcker Ruetz“
- Weiterfahrt nach Buch im Bregenzerwald: Führung durch den Martinshof
- Gemeinsames Mittagessen
- Weiterfahrt nach Bregenz, Zeit zur freien Verfügung ca. 16:30 Uhr Heimreise

Kosten: Euro 34,00 (Busfahrt und Mittagessen)

Anmeldung bei Susanne Waibl, Tel. 0699 11 36 57 32 bis 5. September 2014

## September-Highlights in Tarrenz

Der September hält einiges an Veranstaltungen in Tarrenz bereit. Am Freitag, den 5. September geht das **Open Air Kino in Bargers Anger** in die 2. Runde. Bei hoffentlich schönem Wetter wird die Red Bull-Dokumentation „Cerro Torre – nicht den Hauch einer Chance“ gezeigt. Der Film lief heuer äußerst erfolgreich in den heimischen Kinos und zeigt die spektakuläre Besteigung der patagonischen Granitnadel durch den Tiroler Kletterspezialisten David Lama. Bei Regen findet die Filmvorführung im Theatersaal des Gasthof Sonne statt. Beginn: 20 Uhr, Eintritt: 10 Euro.

Am Sonntag, den 7. September steht in Bargers Anger das traditionelle **Countryfest** mit der Formation „Westwind“ auf dem Programm. Am Sonntag, den 14. September findet ebendort mit großem Programm und kulinarischen Köstlichkeiten die Tarreter Schafschied statt. Weiter geht es am Freitag, den 19. September mit dem Auftritt vom **Bergbauer Luis**. Im Mehrzwecksaal präsentiert er ab 20 Uhr sein Erfolgs-

programm „Weibernarrisch“. Tickets gibt es in der Raiffeisenbank und beim Wörle. Am Freitag, den 25. September heißt es in Bargers Kaller wieder „Too old to Rock'n'Roll, too young to die“ mit DJ Guwa. Den September beschließt dann die österreichische Kabarettistin **Nina Hartmann**, die am Samstag, den 26. September ihr neues Programm „Brasil“ im Theatersaal des Gasthaus Sonne vorstellt. Tickets hierfür gibt es in der Raika bzw. an der Abendkasse. Und noch einen Ausblick auf den Oktober: Am Freitag, den 10. Oktober gastieren im Theatersaal der Sonne die DJs **Chrisfader & Testa**, die zusammen mit Mundart-Rapper Yo!Zepp ihr mittlerweile legendäres Projekt „Von Seiten der Gemeinde“ vorstellen werden. Fette Beats, funkiger Rap und die Originalstimmen von Bürgermeister Rudl Köll, Giamlers Gintherle, dem Tarreter Krampelerdate, Killian und Rosa Tiefenbrunner werden zu lässigen Songs verarbeitet. Nicht versäumen. Tickets gibt es im Vorverkauf im Gasthof Sonne.



**OPEN AIR KINO**

**CERRO TORRE**

DAVID LAMA  
PETER ORTNER  
TONI PONHOLZER  
JIM BRIDWELL

NICHT DEN HAUCH EINER CHANCE

**5.9. TARRENZ**

GH SONNE IM GASTGARTEN | bei Schlechtwetter im Saal | 21 Uhr

Tickets: 10,- (an der Abendkasse)



**COUNTRY FEST**

BEGINN 11.00 UHR  
TOLLES RAHMEN- & KINDERPROGRAMM

**SONNTAG 7.9.2014**

**TARRENZ**  
BARGERS ÄNGER

Für Stimmung und Unterhaltung sorgt die COUNTRY-BAND  
**WESTFRIENDS**



Nina Hartmann entführt am 26. September mit ihrem neuen Programm nach Brasilien.



**Yo! Zepp / Chrisfader / Testa**

Das Mundart-Rap-Techno-Projekt mit den Originalstimmen von Bgm. Rudl Köll, Giamlers Ginterle, Killian, Rosa Tiefenbrunner, Tarreter Kampelderdate etc.

**FR. 10.10. TARRENZ** GH SONNE THEATERSAAL 20 UHR

After Show Party mit DJ MRSL/Bargers Kaller  
Ticketvorverkauf: GH Sonne, Tarrenz \* Sonnenladele Imst

# Tag der offenen Tür

Samstag, 13. Sept. 2014  
Rotes Kreuz Imst

14:00-18:00 Uhr:

- Blutspenden
- Vorstellung Leistungsbereiche:  
Feuerwehr Imst  
Bergrettung Imst  
Polizei Imst  
Rotes Kreuz Imst
- ÖAMTC-Überschlagsimulator
- Kinder schminken
- Hüpfburg
- Kaffee und Kuchen
- Speisen und Getränke

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt!






Art Entertainment

**LUIS aus Südtirol**

Tickets: Ö-Ticket, alle Raiffeisenbanken  
www.art-entertainment.at

BEGINN: 20 Uhr

**19.9. TARRENZ** MEHRZWECKSAAL | 20 UHR



1934 - 2014

# 80 JAHR-FEIER SCHIHÜTTE TARRENZ

Sonntag, 7. September 2014

ab 11.00 Uhr  
Besichtigung der neu renovierten Schihütte

12.00 Uhr  
Segnungswortgottesdienst und Einweihung mit Diakon Bruno Tangl

anschließend  
ist für Speis, Trank und Musik bestens gesorgt!




UNION tarrenz Auf zahlreiche Beteiligung freut sich die Sportunion Tarrenz

## Zwiderwurz



## Regnerisch trüb

Und sowas schimpft sich Sommer! „Regen“ und „zu kalt für diese Jahreszeit“ sind seit Wochen die meistgebrauchten Wörter in den Wetterberichten. Aber – zur Beruhigung – so neu ist die Situation – ja gar nicht, bereits 1975 besang Rudi Carrell dieses Phänomen in seinem Hit „Wann wird's mal wieder richtig Sommer?“

Vielleicht wäre Singen überhaupt eine gute Lösung, um dem Wetterfrust ein Schnippchen zu schlagen. Denn das Motzen über das Wetter bewirkt nur eines – man beschert sich selber schlechte Stimmung.

Beim nächsten Regen rein in die Stiefel, raus ins Freie und lustvoll ein „I'm singing in the rain“ trällern.

Und sollte sich doch mal die Sonne zu uns verirren, lasst sie uns freudig mit „Do kummt die Sunn“ von STS begrüßen. Und wenn's ganz gut läuft, gibt's gar mal ein „Wochenend und Sonnenschein“.

Man kann sich vom Regen verdrießen lassen oder sich darüber freuen, dass zumindest das Auto wieder mal sauber ist. Man hat immer die Wahl.

Und mal ehrlich, wenn es stattdessen heiß wäre, würden wir halt darüber jamnern, oder nicht?

[mac]

Mehr von mir unter  
[www.rolandfluer.at](http://www.rolandfluer.at)

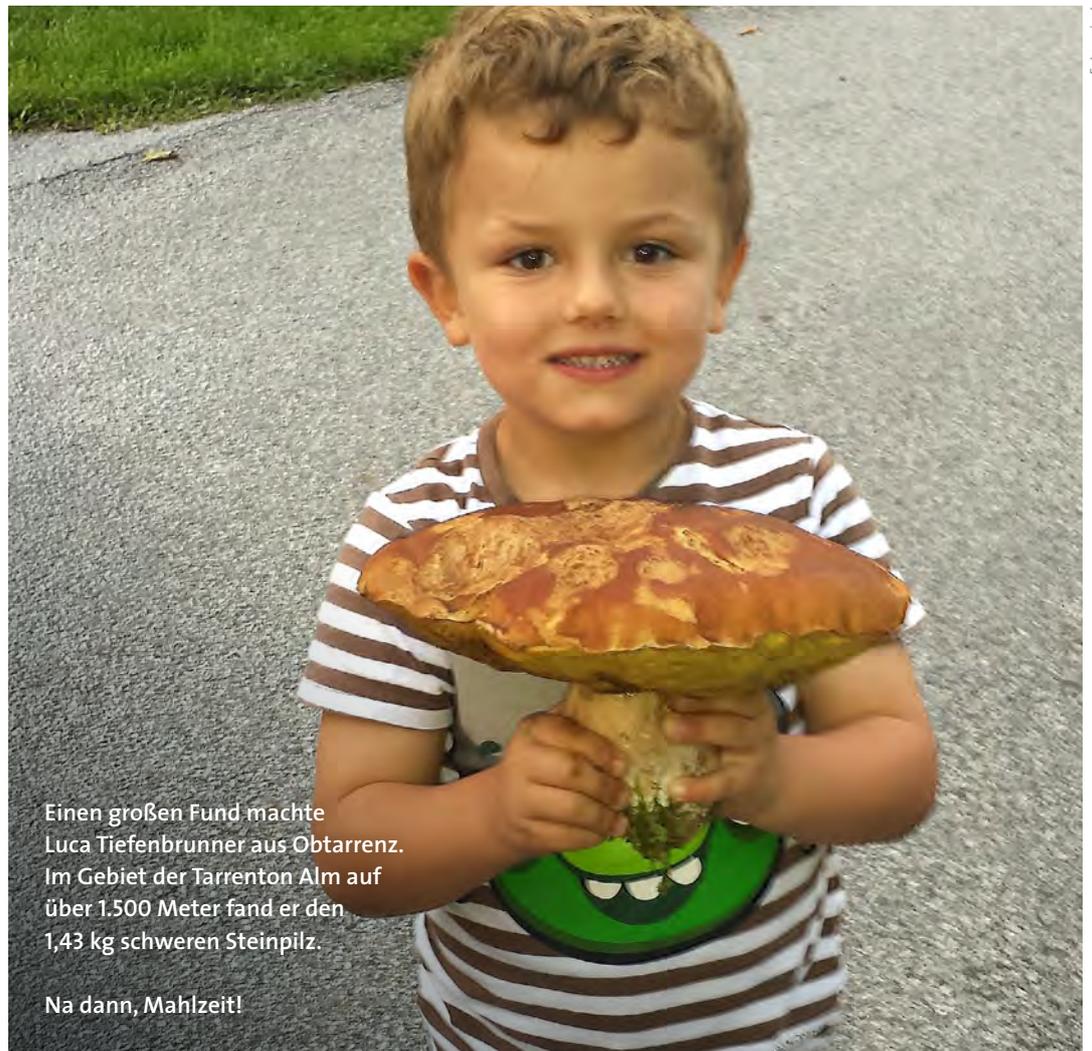


Foto: privat

Einen großen Fund machte Luca Tiefenbrunner aus Obtarrenz. Im Gebiet der Tarrenton Alm auf über 1.500 Meter fand er den 1,43 kg schweren Steinpilz.

Na dann, Mahlzeit!

## Danke!

Wir bedanken uns recht herzlich bei den Werbe-Sponsoren dieser Ausgabe

A.T.S. Dani, Daniel Winkler / Alex Haus- und Gartenservice, Alexander Kumpusch / Allianz, Georg Perktold / BMH, Baumeister Manfred Happacher / Brigitte Danzinger, Physio- u. Hippotherapie / Eff-Ceram, Fischer-Fürutter / Hotel Gurgltaler Hof / Fa. Josko, Dietmar Gotsch / Cafe Käfer / Fidelius Larcher, Steinmetz / Nowo-Bau Praxmarer / Pub Cafe Prost / Pangratz Walter, Elektro-Heiztechnik / Fa. Ramco / Schloss-Stube Starkenberg / Tiroler Versicherung, Benedikt Schmid / Uniqa, Ulrich Plattner / Der Wörle

## Wochenend-Dienste praktische Ärzte

06./07.09.	Dr. Florian ALBRECHT	Imst, Dr.-Carl-Pfeiffenberger-Str. 24	05412 66100
13./14.09.	MR Dr. Werner UNSINN	Imst, Stadtplatz 4	05412 62500
20./21.09.	Dr. Kurt JENEWEIN	Imst, Pfarrgasse 7	05412 66248
27./28.09.	Die Termine standen zu Redaktionsschluss noch nicht fest. Nähere Informationen auf <a href="http://www.aektirol.at">www.aektirol.at</a> oder unter der Telefonnummer 141 (Nachtbereitschaftsdienste)		

## Wochenend-Dienste Zahnärzte

06./07.09.	Dr. med. univ. Astrid EBNER	Reutte, Südtiroler Str. 18	05672 63562
13./14.09.	Dr. med. dent. Lucas NAHLER	Reutte, Lindenstr. 35 / 4	05672 63686
20./21.09.	Dr. med. univ. Thomas STEINHAUSER	Imst, Dr.-Pfeiffenberger-Str. 16	05412 62615
27./28.09.	Dr. med. dent. Hans GUMBRECHT	Lermoos, Kirchplatz 5	05673 22510